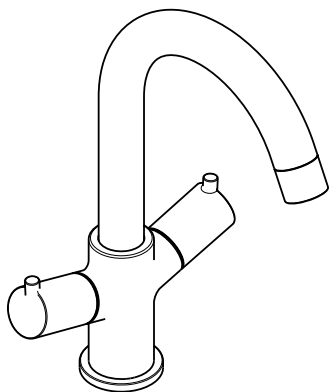


Montageanleitung



Talis S²
32030000

hansgrohe

Sicherheitshinweise

Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.

Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecke eingesetzt werden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montage (siehe Seite 17)

Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Achtung! Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

Technische Daten (siehe Seite 20)

Armatur serienmäßig mit EcoSmart®

(Durchflussbegrenzer)

Durchflussleistung mit EcoSmart:	5 l/min 0,3MPa
Durchflussleistung ohne EcoSmart:	12 l/min 0,3 MPa
Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C

Hansgrohe Armaturen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der EcoSmart® (Durchflussbegrenzer 5a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Serviceteile (siehe Seite 21)

Sonderzubehör

58085000: Montageschlüssel nicht im Lieferumfang enthalten

Consignes de sécurité

Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure

Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Montage (voir page 17)

Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Attention! Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

Informations techniques (voir page 20)

Cette robinetterie est en série équipée d'un EcoSmart® (limiteur de débit).

Débit avec EcoSmart:	5 l/min 0,3MPa
Débit sans EcoSmart:	12 l/min 0,3 MPa
Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 – 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 80° C
Température recommandée:	65° C

Les mitigeurs Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Dans ce cas, veuillez enlever sur le mitigeur de lavabo le EcoSmart® (limiteur de débit 5a) qui se trouve derrière l'aérateur.

Pièces détachées (voir pages 21)

Accessoires en option

58085000: clé de montage order as an extra

Safety Notes

Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleansing purposes.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Assembly (see page 17)

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Important! Do not use silicone containing acetic acid!

Technical Data (see page 20)

This mixer series-produced with EcoSmart®

(flow limiter).

Rate of flow with EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Rate of flow without EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Operating pressure: max. 1 MPa

Recommended operating pressure: 0,1 - 0,5 MPa

Test pressure: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Hot water temperature: max. 80° C

Recommended hot water temp.: 65° C

Hansgrohe mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

If the continuous water heater causes any problems or there is not enough flow of water, the EcoSmart® (5a) located behind the aerator must be removed.

Spare parts (see page 21)

Special accessories

58085000: special tool order as an extra

Indicazioni sulla sicurezza

Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'igiene del corpo.

Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Montaggio (vedi pagg. 17)

Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Attenzione! Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

Dati tecnici (vedi pagg. 20)

Questo miscelatore è dotato di serie del

EcoSmart® (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Potenza di erogaz. senza EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Pressione d'uso: max. 1 MPa

Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,5 MPa

Pressione di prova: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura dell'acqua calda: max. 80° C

Temp. dell'acqua calda consigliata: 65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a „bassa pressione“ se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.

Nel caso di problemi con lo scaldacqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il EcoSmart® (limitatore di flusso 5a) dietro la valvola di aerazione.

Parti di ricambio (vedi pagg. 21)

Accessori speciali

58085000: chiave per montaggio non contenuto nel volume di fornitura

Indicaciones de seguridad

Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.

El sistema de ducha solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Montaje (ver página 17)

¡ATENCIÓN! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Atención! No utilizar silicona que contiene ácido acético!

Datos técnicos (ver página 20)

Grifo con recuctor de caudal de serie

EcoSmart® (Limitador de caudal).

Caudal máximo con EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Caudal máximo sin EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Presión en servicio: max. 1 MPa

Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,5 MPa

Presión de prueba: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max. 80° C

Temp. recomendada del agua caliente: 65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se desen más caudal de agua puede quitarse el EcoSmart® (limitador del caudal 5a), situado detrás del aireador.

Repuestos (ver página 21)

Opcional

58085000: Llave de montaje no incluido en el suministro

Veiligheidsinstructies

Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.

Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamsreiniging worden gebruikt.

Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Montage (zie blz. 17)

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Let op! Gebruik geen zuurhoudende silicone!

Technische gegevens (zie blz. 20)

Kraan met EcoSmart® (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Doorstroomcap. zonder EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Werkdruk: max. max. 1 MPa

Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,5 MPa

Getest bij: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatuur warm water: max. 80° C

Aanbevolen warm water temp.: 65° C

Hansgrohe kranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Bij problemen met doorstroomtoestellen of wanneer een grotere waterdoorstroom gewenst is, kan men de EcoSmart® (doorstroom-regelaar 5a) die achter de perlator is gemonteerd, eenvoudig verwijderen.

Service onderdelen (zie blz. 21)

Toebehoren

58085000: montagesleutel behoort niet tot het leveringspakket

Sikkerhedsanvisninger

Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.

Brusersystemet må kun bruges til bade-, hygiejne og rengøringsformål.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Montering (se s. 17)

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Pas på! Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

Tekniske data (se s. 20)

Armaturet er forsynet med EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænser).

Gennemstrømningskap. med EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Gennemstrømningskap. uden EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Driftstryk: max. 1 MPa

Anbefalet driftstryk: 0,1 – 0,5 MPa

Prøvetryk: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Varmtvandstemperatur: max. 80° C

Anbefalet varmtvandstemperatur: 65° C

Hansgrohe armaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Ved problemer med gennemløbsvandvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænseren 5a), der sidder i perlatoren, fjernes.

Reserve dele (se s. 21)

Specialtilbehør

58085000: Monteringsnøgle ikke med i leveringsomfang

Avisos de segurança

Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

O sistema de duche só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Montagem (ver página 17)

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

Atenção! Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

Dados Técnicos (ver página 20)

Misturadoras produzidas em série com EcoSmart® (limitador de caudal).

Caudal com EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Caudal sem EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa

Pressão de func. recomendada: 0,1 – 0,5 MPa

Pressão testada: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura da água quente: max. 80° C

Temp. água quente recomendada: 65° C

As misturadoras Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Neste caso o EcoSmart® (limitador de caudal 5a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Peças de substituição (ver página 21)

Acessórios especiais

58085000: Chave especial não incluído no volume de fornecimento

Wskazówki bezpieczeństwa

Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.

Prysznic może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Montaż (patrz strona 17)

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

Uwaga! Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

Dane techniczne (patrz strona 20)

Armatura produkowana seryjnie z funkcją

EcoSmart® (ogranicznik przepływu).

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Ciśnienie robocze: maks. 1 MPa

Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 – 0,5 MPa

Ciśnienie próbne: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)

Temperatura wody gorącej: maks. 80° C

Zalecana temperatura wody gorącej: 65° C

Armatura Hansgrohe może być stosowana z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie i termicznie w przypadku, gdy ciśnienie przepływu wynosi co najmniej 0,15 MPa.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chce się uzyskać większy przepływ wody, można usunąć EcoSmart® (ogranicznik przepływu 5a) znajdujący się za napowietrzaczem.

Części serwisowe (patrz strona 21)

Wypożyczenie specjalne

58085000: Klucz montażowy Nie jest częścią dostawy

Bezpečnostní pokyny

Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Montáž (viz strana 17)

Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem.

Pozor! Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

Technické údaje (viz strana 20)

Armatura je sériově vybavena omezovačem průtoku (EcoSmart® Omezovač průtoku).

Průtok s omezovačem průtoku: 5 l/min 0,3MPa

Průtok bez omezovače průtoku: 12 l/min 0,3 MPa

Provozní tlak: max. 1 MPa

Doporučený provozní tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Zkušební tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota horké vody: max. 80° C

Doporučená teplota horké vody: 65° C

Armatury Hansgrohe je možno používat v kombinaci s hydraulicky a tepelně řízenými průtokovými ohřivači v případě, že tlak činí minimálně 0,15 MPa.

Při problémech s průtokovým ohřivačem, nebo když je požadován větší průtok, může být odstraněn omezovač průtoku (5a), který je umístěn za perlátorem.

Servisní díly (viz strana 21)

Zvláštní příslušenství

58085000: montážní klíč není součástí dodávky

Bezpečnostné pokyny

Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli poľahčeninám a rezným poraneniam.

Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.

Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Montáž (viď strana 17)

Pozor! Armatúra sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem.

Pozor! Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

Technické údaje (viď strana 20)

Sériovo vyrábaná batéria s EcoSmart®

(prietokový ventil).

Prietokové množstvo s prietokovým ventilom

EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Prietokové množstvo bez prietokového ventilu

EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Prevádzkový tlak: max. 1 MPa

Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Skúšobný tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max. 80° C

Doporučená teplota teplej vody: 65° C

Batérie Hansgrohe môžete používať v spojení s hydraulickými a tepelne ovládanými prietokovými ohrievačmi, ak je tlak minimálne 0,15 MPa.

Pri problémoch s prietokovým ohrievačom alebo ak je požadovaný väčší prietok vody, môže sa demontovať prietokový ventil (5a) EcoSmart®, ktorý je umiestnený za perlátorom.

Servisné diely (viď strana 21)

Zvláštne príslušenstvo

58085000: montážny kľúč nie je súčasťou dodávky

安全技巧

装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。

淋浴系统只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

安装 (参见第17页)

注意! 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。

重要信息! 请勿使用含有乙酸的硅!

技术参数 (参见第20页)

本产品配有EcoSmart (流量限制装置)

带有节流器时的流速: 5 升/分钟 0,3MPa

不带节流器时的流速: 12 升/分钟 0,3 MPa

工作压强: 最大 1 MPa

推荐工作压强: 0,1 0,5 MPa

测试压强: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

热水温度: 最大 80° C

推荐热水温度: 65° C

如果水压达到0,15 MPa以上，汉斯格雅双手柄龙头可以和液压式或热控式连续流热水器一起使用。

如果使用直流式热水器有问题，或要求更大的水流量，可以把位于水波器后面的流量限制器 (5a) 拆除。

备用零件 (参见第21页)

选装附件

58085000: 专用工具 不在供货范围内

Указания по технике безопасности

Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Монтаж (см. стр. 17)

Внимание! Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы.

ВНИМАНИЕ: Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

Технические данные (см. стр. 20)

Смесители этой серии оснащены

ограничителем потока воды (EcoSmart®)

Пропускная способность:	5 л/мин 0,3 МПа
Пропускная способность без ограничителя потока воды (EcoSmart®):	12 л/мин 0,3 МПа
Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 – 0,5 МПа
Давлении:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	не более. 80° C
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65° C

Арматуры Hansgrohe могут использоваться в комбинации с проточными нагревателями с гидравлическим и термическим управлением, если давление истечения составляет не менее 0,15 МПа.

Если появятся проблемы с бойлером или потребуется увеличить расход воды (5a), который находится в подводе смесителя.

Комплект (см. стр. 21)

Специальные принадлежности

58085000: Монтажный ключ не включено в объем поставки!

Biztonsági utasítások

A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Szerelés (lásd a 17. oldalon)

Figyelem! A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.

Figyelem! Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!

Műszaki adatok (lásd a 20. oldalon)

A csaptelep szériakivitelben el van látva EcoSmart® (átfolyás-határoló) berendezéssel.

Átfolyó vízmennyiség vízkorlátozóval:	5 l/perc 0,3 МПа
Átfolyási teljesítmény, EcoSmart nélkül:	12 l/perc 0,3 МПа
Üzemi nyomás:	max. 1 МПа
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 – 0,5 МПа
Nyomáspróba:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 80° C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65° C

A Hansgrohe csaptelepek hidraulikus és termikus vezérlésű átfolyós melegítővel kapcsolatban is használhatók, ha az átfolyó nyomás legalább 0,15 МПа.

Ha problémák adódnak az átfolyós vízmelegítővel vagy nagyobb átfolyó vízmennyiségre van szükség, eltávolítható a EcoSmart® (átfolyás- korlátozó 5a) a perlátor mögül.

Tartozékok (lásd a 21. oldalon)

Egyéb tartozék

58085000: Szerelőkulcs a szállítási egység nem tartalmazza

Turvallisuusohjeet

Asennuksessa on käytettävä käsitteitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

Suihkujärjestelmää saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.

Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

Asennus (katso sivu 17)

Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Huomio! Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!

Tekniset tiedot (katso sivu 20)

Kaluste on vakiona varustettu EcoSmart® illä

(virtauksen rajoittimella)

Läpivirtausmäärä EcoSmart: iä

käytettäessä: 5 l/min 0,3MPa

Läpivirtausmäärä ilman EcoSmart:iä: 12 l/min 0,3 MPa

Käyttöpaine: maks. 1 MPa

Suosittelut käyttöpaine: 0,1 – 0,5 MPa

Koestuspaine: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Kuuman veden lämpötila: maks. 80° C

Kuuman veden suosituslämpötila: 65° C

Hansgrohe kalusteita voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä, jos virtauspaine on vähintään 0,15 MPa.

Jos läpivirtauskuumentimen kanssa on ongelmia tai, jos halutaan suurempaa veden virtausmäärää, voidaan poreenmuodostajan takana oleva EcoSmart® (virtauksenrajoitin 5a) poistaa.

Varaosat (katso sivu 21)

Erityisvaruste

58085000: Asennusavain ei kuulu toimitukseen

Säkerhetsanvisningar

Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.

Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.

Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Montering (se sidan 17)

OB! Armaturen måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

OB! Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

Tekniska data (se sidan 20)

Blandare seriemässigt med EcoSmart®

(flödeskontroll).

Genomströmningskapacitet med

EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Genomströmningskapacitet utan

EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Driftstryck: max. 1 MPa

Rek. driftstryck: 0,1 – 0,5 MPa

Tryck vid provtryckning: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Varmvattentemperatur: max. 80° C

Rek. varmvattentemp.: 65° C

Hansgrohe blandare kan användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare när flödestrycket uppgår till minst 0,15 MPa.

Om det är problem med vattenberedaren eller om större vattenflöde önskas kan EcoSmart® (flödeskontroll 5a) som sitter bakom perlatorn tas bort.

Reservdelar (se sidan 21)

Specialtillbehör

58085000: Monteringsnyckel medföljer ej leveransen

Saugumo technikos nurodymai

Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.

Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.

Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Montavimas (žr. psl. 17)

Dėmesio! Maišytuvą privalo būti montuojamas ir išbandomas pagal veikiančias normas ir šią instrukciją.

Dėmesio! Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!

Techniniai duomenys (žr. psl. 20)

Šios serijos maišytuvai turi vandens tekėjimo ribotuvą "EcoSmart®" (Srauto ribotuvus).

Vandens pralaidumas su oro kompresoriumi: 5 l/min 0,3MPa

Vandens pralaidumas be oro

kompresorius: 12 l/min 0,3 MPa

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa

Rekomenduojamas slėgis: 0,1 – 0,5 MPa

Bandomasis slėgis: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 80° C

Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65° C

„Hansgrohe“ maišytuvai gali būti naudojami su hidrauliškai ir termiškai reguliuojamais momentiniais šildikliais, kai vandens slėgis mažesnis kaip 0,15 MPa.

Jei yra problemų su momentiniu vandens šildikliu ar neužtenka vandens srauto, turi būti pašalintas už oro kompresorius esantis ribotuvus „EcoSmart®“ (5a).

Atsarginės dalys (žr. psl. 21)

Specialūs priedai

58085000: Montavimo raktas nėra pridedama

Sigurnosne upute

Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.

Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Sastavljanje (pogledaj stranicu 17)

Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama.

Pažnja! Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!

Tehnički podatci (pogledaj stranicu 20)

Ova serija jednoručnih miješalica ima ugrađen limitator protoka vode (Ograničavač protoka).

Protok vode sa EcoSmart-om: 5 l/min 0,3MPa

Protok vode bez EcoSmart-a: 12 l/min 0,3 MPa

Najveći dopušteni tlak: tlak 1 MPa

Preporučeni tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Probni tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura vruće vode: tlak 80° C

Preporučena temperatura vruće vode: 65° C

Hansgrohe armature mogu se koristiti u kombinaciji sa hidraulički i termički kontroliranim protočnim bojlerima ukoliko tlak iznosi najmanje 0,15 MPa

Ako dolazi do problema sa protočnim bojlerima ili ne izlazi dovoljno vode, EcoSmart® (5a) lociran iza perlatora mora biti uklonjen.

Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 21)

Posebni pribor

58085000: ključ za montažu Nije sadržano u isporuci!

Güvenlik uyarıları

Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.

Duş sistemi yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Montajı (Bakınız sayfa 17)

Önemli! Batarya monte edilmeli, geçerli normlardan sonra akis testi yapılmalıdır.

Dikkat! Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

Teknik bilgiler (Bakınız sayfa 20)

Batarya dizi halinde EcoSmart® (akış sınırlayıcısı)

Debisi (akış sınırlayıcısı ile): 5 l/dak 0,3MPa

Debisi (akış sınırlayıcısız): 12 l/dak 0,3 MPa

İşletme basıncı: azami 1 MPa

Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,1 - 0,5 MPa

Kontrol basıncı: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Sıcak su sıcaklığı: azami 80° C

Tavsiye edilen su ısısı: 65° C

Hansgrohe bataryaları, akış basıncı en az 0,15 MPa olursa hidrolik ve termik kumandalı şofbenlerle bağlantılı olarak kullanılabilir.

Sürekli akışlı su ısıtıcıları ile birlikte kullanımında problemler söz konusu ise veya akan su miktarının daha fazla olması isteniyorsa, perlatörün arka tarafındaki akış sınırlayıcısı (5a) sökölüp çıkarılabilir.

Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 21)

Özel aksesuarlar

58085000: Montaj anahtarı Teslimat kapsamına dahil değildir

Instrucțiuni de siguranță

La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.

Sistemul de duș poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Montare (vezi pag. 17)

Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Atenție! Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

Date tehnice (vezi pag. 20)

Bateria este dotată în serie cu reductor de debit EcoSmart® (Limitator de scurgere).

Debit de apă cu EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Debit de apă fără EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Presiune de funcționare: max. 1 MPa

Presiune de funcționare recomandată: 0,1 - 0,5 MPa

Presiune de verificare: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura apei calde: max. 80° C

Temperatura recomandată a apei calde: 65° C

Bateriile Hansgrohe pot fi utilizate cu boiler instant cu comandă termică sau hidraulică dacă presiunea apei de alimentare este de min. 0,15 MPa.

Dacă apar probleme cu boilerul instant sau dacă doriți un debit de apă mai mare, puteți să demontați unitatea EcoSmart® (reductor de debit 5a), care se află în spatele suflătorului de aer.

Piese de schimb (vezi pag. 21)

Accesorii opționale

58085000: Cheie pentru montare nu este inclus în setul livrat

Υποδείξεις ασφαλείας

Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Συναρμολόγηση (βλ. σελίδα 17)

Προσοχή! Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!

Τεχνικά Χαρακτηριστικά (βλ. σελίδα 20)

Τυποποιημένη κεντρική βάνα με ελαχιστοποιητή νερού (EcoSmart® περιοριστική διάταξη νερού)

Κατανάλωση νερού με ελαχιστοποιητή νερού:	5 l/min 0,3MPa
Κατανάλωση νερού χωρίς ελαχιστοποιητή νερού:	12 l/min 0,3 MPa
Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 – 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 80° C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65° C

Οι βάνες Hansgrohe μπορούν να συνδυαστούν με ταχυθερμοσίφωνες υδραυλικού και θερμικού ελέγχου, όταν η πίεση ροής αριθμεί τουλάχιστον 0,15 MPa.

Εάν παρουσιαστεί πρόβλημα με τον ταχυθερμοσίφωνα ή όταν απαιτείται περισσότερο νερό, μπορεί να απομακρυνθεί ο ελαχιστοποιητής νερού (EcoSmart®), (μειωτής ροής 5a), ο οποίος βρίσκεται πίσω από το φίλτρο.

Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 21)

Ειδικά αξεσουάρ

58085000: Κλειδί συναρμολόγησης δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

بهايات الأمان

ب ارتداء قفازات ليدي أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار نشار أو الجروح.

يجب استخدام نظام الدش إلا في أغراض الاستحمام والأغراض حية وأغراض تنظيف الجسم.

ب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في غط.

ركيب (راجع صفحة 17)

! يجب تركيب الوصلة واستخدامها واختبارها وفقاً للمعايير مول بها.

! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض !

ووصفات الفنية (راجع صفحة 20)

إنتاج طاقم الخلاط هذا مع EcoSmart® (محدد تدفق

ا).
دل تدفق المياه باستخدام محدد التدفق: 5 لتر / الدقيقة 0,3 ميجاباسكا
دل تدفق المياه بدون استخدام

دد التدفق: 12 لتر / الدقيقة 0,3 ميجاباسكال

غط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال

غط التشغيل الموصى به: 0,5 – 1 ميجاباسكال

غط الاختيار: 1,6 ميجاباسكال

· ميجاباسكال = 10 بار = 147 (PSI)

جة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 80° C

جة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65° C

كن استخدام خلطات هانزجروهي مع سخانات تدفق الماء ذات كم الهيدروليكي و الحراري، مع ضغط تدفق لا يقل عن 0,15 ايسكال.

تسبب سخان الماء المستمر في أية مشكلات أو في حال عدم د تدفق كاف للماء، يجب فك محدد تدفق المياه EcoSmart® (الموجود خلف تجهيزة التهوية.

لُع الغيار (راجع صفحة 21)

حقات خاصة

580850: مفتاح التركيب غير مدرج مع المحتويات المسلمة

Varnostna opozorila

Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Montage (glejte stran 17)

Pozor! Armaturu je potrebno montirati, splakniti in testirati v skladu z veljavnimi predpisi.

Pozor! Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!

Tehnični podatki (glejte stran 20)

Ta serija armatur je opremljena z EcoSmart®

(omejevalnikom pretoka vode)

Pretok vode z EcoSmartjem

(omejevalnikom pretoka): 5 l/min 0,3MPa

Pretok vode brez EcoSmartja

(omejevalnika pretoka) 12 l/min 0,3 MPa

Delovni tlak: maks. 1 MPa

Priporočeni delovni tlak: 0,1 – 0,5 MPa

Preskusni tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura tople vode: maks. 80° C

Priporočena temperatura tople vode: 65° C

Armature Hansgrohe lahko uporabljate v povezavi s hidravlično in termično uravnavanimi pretočnimi grelniki, če je pretočni tlak najmanj 0,15 MPa.

Če imate probleme s pretočnim grelnikom ali če želite večji pretok vode, lahko odstranite EcoSmart® (omejevalnik pretoka vode 5a), ki se nahaja za perlatorjem.

Rezervni deli (glejte stran 21)

Poseben pribor

58085000: Montažni ključ Ni vključeno

Ohutusjuhised

Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.

Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehaphastamiseesmärkidel.

Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Paigaldamine (vt lk 17)

Tähelepanu! Seadmeistiku paigaldamine, läbipesu ja kontrollimine peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele.

Tähelepanu! Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

Tehnilised andmed (vt lk 20)

Segistisari on toodetud koos EcoSmart®

(veehulgapiirajaga)

Läbivool EcoSmart'i korral: 5 l/min 0,3MPa

Läbivool ilma EcoSmart'ita: 12 l/min 0,3 MPa

Töörõhk maks. 1 MPa

Soovitav töö rõhk: 0,1 – 0,5 MPa

Kontrollsurve: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)

Kuuma vee temperatuur: maks. 80° C

Soovitav kuuma vee temperatuur: 65° C

Hansgrohe segisteid võib kasutada koos hüdrauliliselt ja termiliselt juhitavate boileritega, kui vee surve on vähemalt 0,15 MPa.

Kui esineb probleeme läbivoolu boileiga või kui soovitakse, et vee läbivool oleks suurem, tuleks sõela taga asuv EcoSmart® (veehulgapiiraja 5a) eemaldada.

Varuosad (vt lk 21)

Spetsiaalne lisavarustus

58085000: Montaaživõti ei sisaldu komplektis

Drošības norādes

Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.

Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.

Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Montāža (skat. 17. lpp.)

Uzmanību! Jaucējkrāns jāmontē, jāskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām.

Uzmanību! Neizmantojiet silikonu, kas satur etiķskābi!

Tehniskie dati (skat. 20. lpp.)

Jaucējkrāns tiek ražots kopā ar EcoSmart®

(caurteces ierobežotājs)

Caurteces intensitāte ar EcoSmart:	5 l/min 0,3MPa
Caurteces intensitāte bez EcoSmart:	12 l/min 0,3 MPa
Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 – 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 80° C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65° C

Hansgrohe jaucējkrānus var izmantot kombinācijā ar hidrauliski un termiski vadāmiem caurteces sildītājiem, ja plūsmas spiediens ir vismaz 0,15 MPa.

Ja rodas problēmas ar caurteces sildītāju vai arī ja nav pietiekama ūdens plūsma, jānoņem EcoSmart® (caurteces ierobežotājs 5a), kur atrodas aiz aeratora.

Rezerves daļas (skat. 21. lpp.)

Speciāli aksesuāri

58085000: Montāžas atslēga komplektā netiek piegādāts

Sigurnosne napomene

Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.

Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Montaža (vidi stranu 17)

Pažnja! Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama.

Pažnja! Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!

Tehnički podaci (vidi stranu 20)

Ove armature imaju serijski ugrađen

EcoSmart® (ograničavač protoka vode).

Protok vode sa EcoSmart-om:	5 l/min 0,3MPa
Protok vode bez EcoSmart-a:	12 l/min 0,3 MPa
Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 – 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 80° C
Preporučena temperatura vruće vode:	65° C

Hansgrohe armature se mogu koristiti u kombinaciji s hidraulički i termički kontrolisanim protočnim bojlerima ukoliko pritisak iznosi najmanje 0,15 MPa.

Ako dolazi do problema sa protočnim bojlerima ili ne izlazi dovoljno vode, EcoSmart® (ograničavač protoka vode 5a) lociran iza aeratora mora biti uklonjen.

Rezervni delovi (vidi stranu 21)

Poseban pribor

58085000: ključ za montažu Nije sadržano u isporuci

Sikkerheshenvisninger

Brúk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

Dusjsystemet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montasje (se side 17)

Obs! Armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. gyldige standarder.

Obs! Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

Tekniske data (se side 20)

Armatur er standardmessig utstyrt med

EcoSmart® (gjennomstrømningsbegrenser)

Gjennomstrømningsytelse med

EcoSmart: 5 l/min 0,3MPa

Gjennomstrømningsytelse uten

EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Driftstrykk maks. 1 MPa

Anbefalt driftstrykk: 0,1 – 0,5 MPa

Prøvetrykk 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Varmtvannstemperatur maks. 80° C

Anbefalt temperatur for varmt vann 65° C

Armaturer fra Hansgrohe kan brukes sammen med hydraulisk og termisk strypte gjennomstrømningsovner når gjennomstrømningsstrykket er på minst 0,15 MPa.

Ved problemer med gjennomstrømningsovnen, eller når man ønsker en større vanngjennomstrømning, kan EcoSmart® (gjennomstrømningsbegrenser 5a) fjernes. Den sitter bak luftdysene.

Servicedeler (se side 21)

Eksstratilbehør

58085000: Montasjenøkkel ikke med i leveransen

Указания за безопасност

При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.

Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.

Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Монтаж (вижте стр. 17)

Внимание! Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми.

Внимание! Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!

Технически данни (вижте стр. 20)

Арматурата е оборудвана серийно с

EcoSmart® (ограничител на протичане).

Мощност на потока с EcoSmart

(ограничител на протичане): 5 л/мин 0,3MPa

Мощност на потока без EcoSmart

(ограничител на протичане): 12 л/мин 0,3 MPa

Работно налягане: макс. 1 MPa

Препоръчително работно налягане: 0,1 – 0,5 MPa

Контролно налягане: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Температура на горещата вода: макс. 80° C

Препоръчителна температура на горещата вода: 65° C

Арматурите на Hansgrohe могат да се използват във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели, ако хидравличното налягане и минимум 0,15 MPa.

При проблеми с проточния нагревател или когато желаете по-голяма пропускателна способност на водата, може да отстраните EcoSmart® (ограничителя на протичане 5a), който се намира зад аератора.

Сервизни части (вижте стр. 21)

Специални принадлежности

58085000: Монтажен ключ не се съдържа в обема на доставка

Udhëzime sigurie

Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.

Produkti duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Montimi (shih faqen 17)

Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme.

Kujdes! Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.

Të dhëna teknike (shih faqen 20)

Armatura sipas serisë është e pajisur me

EcoSmart® (Kufizues i rrjedhjes).

Kapaciteti i rrjedhjes me EcoSmart: 5 l/min 0,3 MPa

Kapaciteti i rrjedhjes pa EcoSmart: 12 l/min 0,3 MPa

Presioni gjatë punës maks. 1 MPa

Presioni i rekomanduar: 0,1 – 0,5 MPa

Presioni për provë: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura e ujit të ngrohtë maks. 80° C

Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë: 65° C

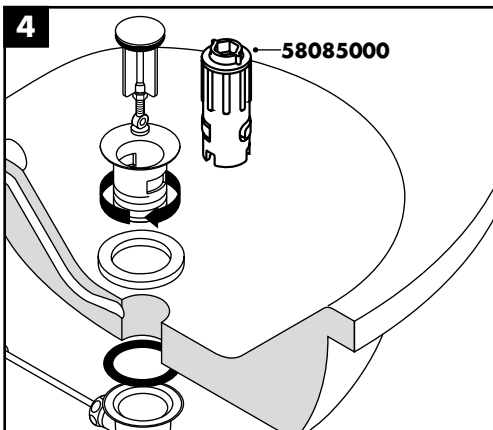
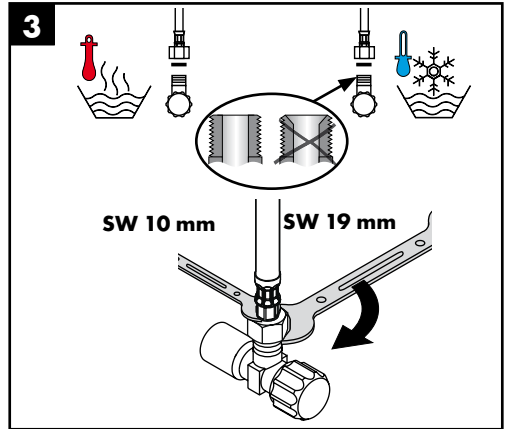
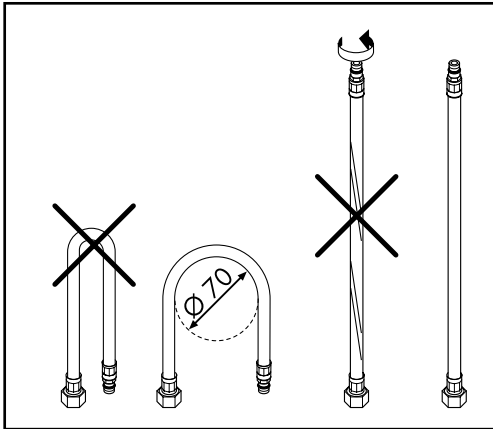
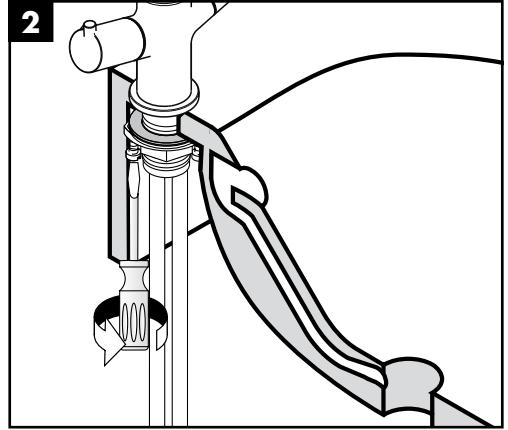
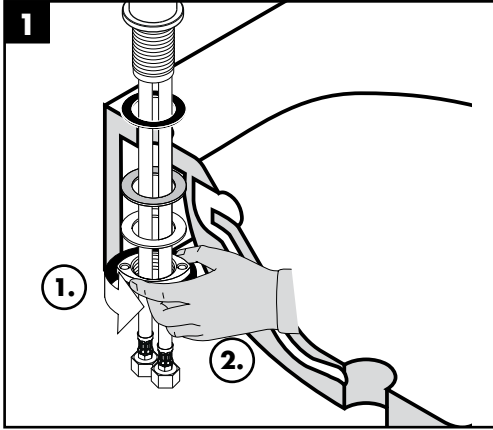
Armaturat e Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes është minimumi 0,15 MPa.

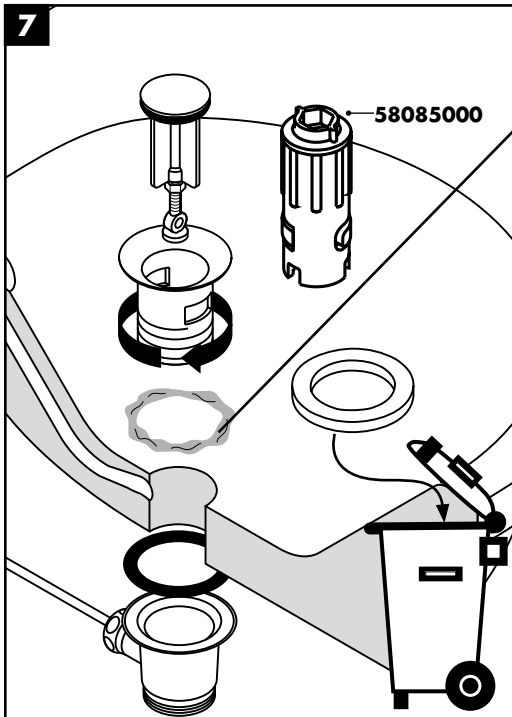
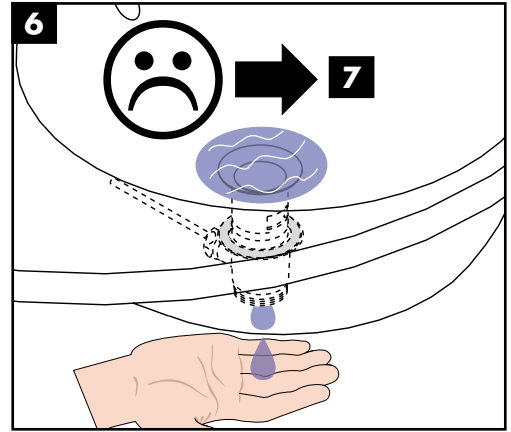
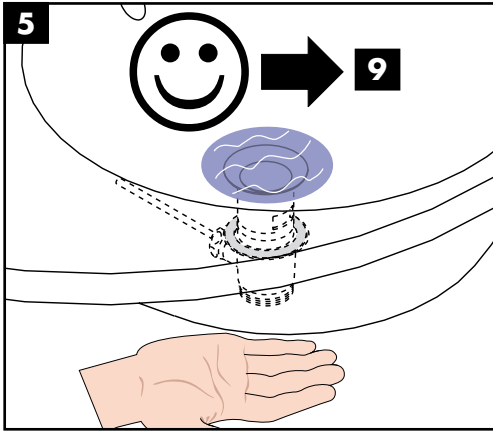
Nëse lindin probleme me ngrohësin elektrik të ujit ose nëse dëshironi të keni më shumë vëllim uji, atëherë mund të ç'monohet EcoSmart® (kufizuesi i rrjedhjes së ujit 5a), i cili ndodhet pas perlatorit..

Pjesë ndërrimi (shih faqen 21)

Pajisje të posaçme

58085000: Çelësi i montimit nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit





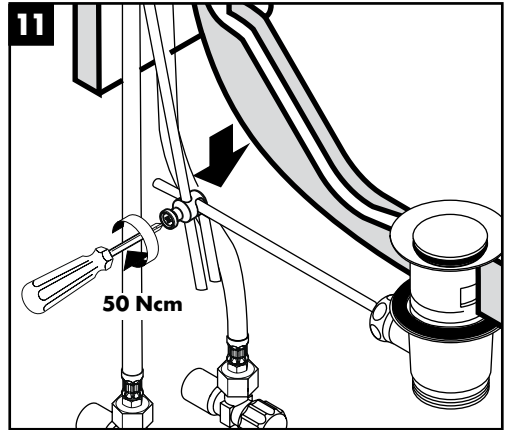
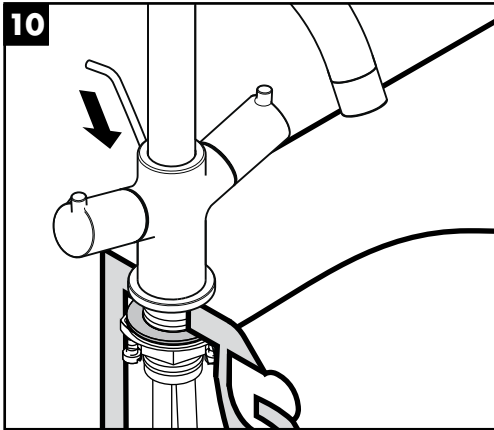
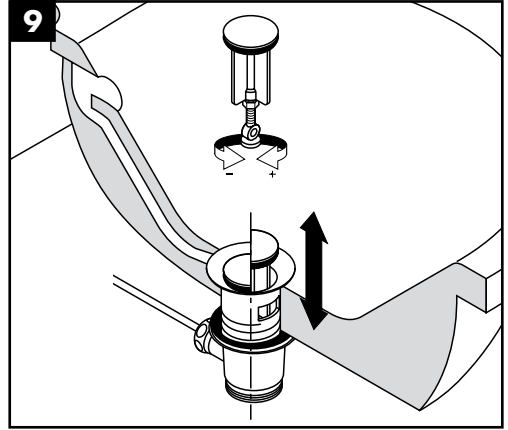
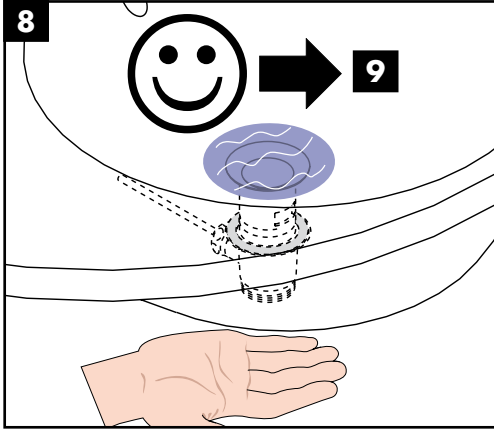
- Installationskitt
 Mastik d'installation
 Installation kit
 Mastice d'installazione
 Masilla
 Kit
 Kitt
 Mástique
 Kit instalatorski
 Instalační kit
 Inštalačná súprava
 水管胶泥
 Монтаж подводки
 szaniter szilikon
 Asennussarja
 Installationskitt
 Montavimo rinkinys
 Instalaterski kit
 Montaj silikonu
 Chit de instalare
 Kit εγκατάστασης



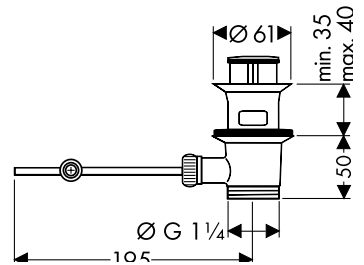
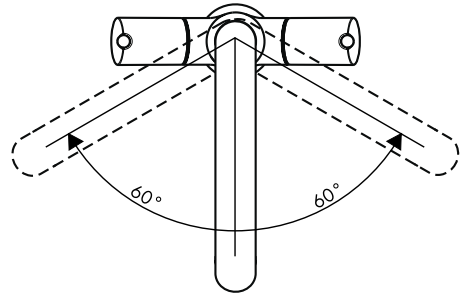
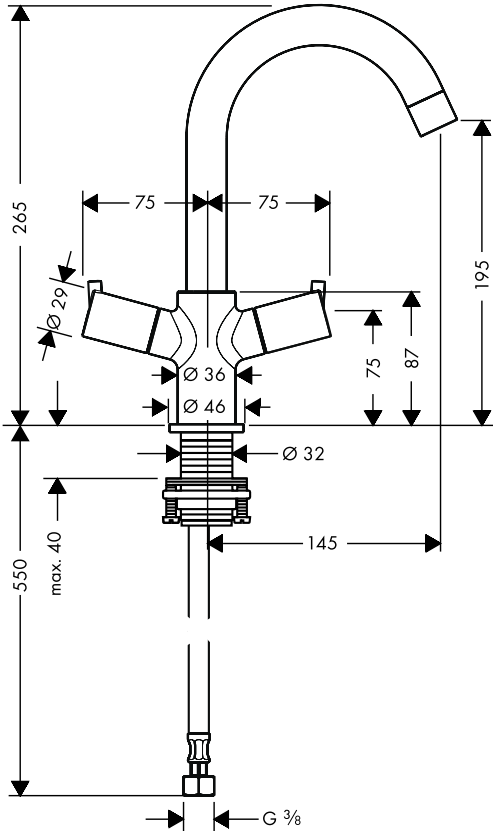
(not included)

Komplet za montažo
 Paigalduskomplekt
 Instalācijas piederumi
 Instalaterski komplet
 Installasjonskitt
 Инсталационен кит
 Stuko për instalim

طقم تركيب



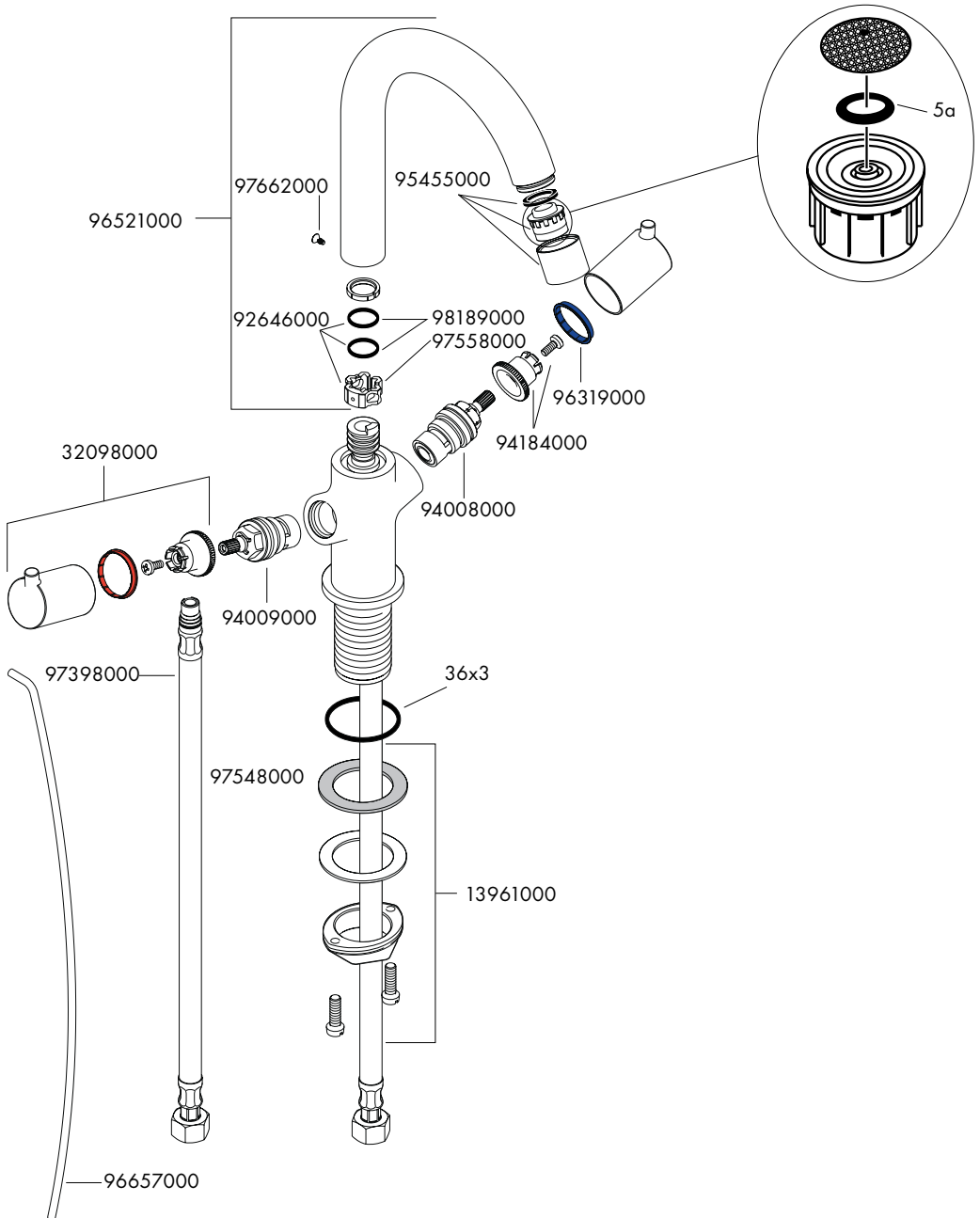
Technische Daten / Informations techniques / Technical Data / Dati tecnici / Datos técnicos /
 Technische gegevens / Tekniske data / Dados Técnicos / Dane techniczne / Technické údaje /
 Technické údaje / 技术参数 / Технические данные / Műszaki adatok / Tekniset tiedot / Techniska data /
 Techniniai duomenys / Tehnički podatci / Teknik bilgiler / Date tehnice / Τεχνικά Χαρακτηριστικά /
 المواصفات الفنية / Tehnični podatki / Tehnilised andmed / Tehniskie dati / Tehnički podaci /
 Tekniske data / Технически данни / Të dhëna teknike



Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica /
 Marca de verificación / Keurmerk / Godkendelse / Marca de control / Znak jakości /
 zkušební značka / Osvedčenie o skúške / 检验标记 / Знак технического контроля / Vizsgajel /
 Koetusmerkki / Testsigill / Bandomo pažyma / Oznaka testiranja / Kontrol isareti /
 Certificat de testare / Σήμα ελέγχου / شهادة اختبار / Preskusni znak / Kontrollsertifikaat /
 Pārbaudes zīme / Ispitni znak / PrøveMERKE / Контролен знак / Shenja e kontrollit

	PA-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	ETA	KIWA	NF
32030000	P-IX 18735/IA		X	X	X			

Serviceteile / Spare parts / Parti di ricambio / Repuestos / Service onderdelen / Reservedele / Peças de substituição / Części serwisowe / Servisní díly / Servisné diely / 备用零件 / Комплект / Tartozékok / Varaosat / Reservdelar / Atsarginės dalys / Rezervni dijelovi / Yedek Parçalar / Piese de schimb / Ανταλλακτικά / قطع الغيار / Rezervni deli / Varuosad / Rezerves daļas / Rezervni delovi / Servicedeler / Сервизни части / Pjesët e servisit





hansgrohe

Hansgrohe - Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2009
9.05974.03